



EliteVue

Gebrauchsanweisung
Diagnostische Instrumente

Instructions
Diagnostic Instruments

Mode d'emploi
Instruments diagnostiques

Instrucciones para el uso
Instrumentos diagnósticos

Инструкция по эксплуатации
Диагностические приборы

Istruzioni per l'uso
Strumenti diagnostici

CE

 **Riester**

Содержание

1. Важная информация, ознакомьтесь перед использованием
2. Батарейные рукоятки
3. Подготовка к использованию (установка и извлечение батареек и аккумуляторов)
4. Установка аккумуляторов в батарейные рукоятки:
5. Установка головки прибора
- 6.1. Назначение / Показания к применению
- 6.2. Меры предосторожности / Противопоказания
- 6.3. Установка и снятие ушных воронок
- 6.4. Фокусирующее колесико
- 6.5. Пневматический тест
- 6.6. Технические характеристики лампы
- 6.7. Замена лампы
7. Рекомендации по уходу
- 7.1. Общие указания
- 7.2. Чистка и дезинфекция
- 7.3. Стерилизация
- 7.4. Запасные части и принадлежности
- 7.5. Техническое обслуживание
- 7.6. Условия окружающей среды
- 7.7. Электромагнитная совместимость

1. Важная информация, ознакомьтесь перед использованием

Вы приобрели высококачественный диагностический комплект Riester, изготовленный в соответствии с Директивой 93/42/ЕС по изделиям медицинского назначения с постоянным строгим контролем качества. Его отличное качество гарантирует надежность диагностики. Настоящее руководство описывает использование аккумуляторных рукояток и головки прибора Riester, а также их принадлежностей. Внимательно прочтите данную инструкцию перед использованием и храните её в надёжном месте. Мы или наш представитель всегда ответят вам на любые вопросы, связанные с использованием продукции Riester. Наш адрес указан на последней странице руководства. Адрес нашего представителя доступен по запросу. Обратите внимание, что все инструменты, описанные в данном руководстве, предназначены для использования только персоналом, прошедшим соответствующее обучение. Также просим учесть, что бесперебойная и безопасная работа наших инструментов гарантируется только в том случае, если используются исключительно инструменты и принадлежности, произведённые компанией Riester.

Предупреждение:

Также просим учесть, что бесперебойная и безопасная работа наших инструментов гарантируется только в том случае, если используются исключительно инструменты и принадлежности, произведённые компанией Riester. Использование других принадлежностей может привести к увеличению электромагнитных излучений или снижению электромагнитной помехоустойчивости устройства и может привести к неправильной работе.

Меры предосторожности / Противопоказания

Существует опасность воспламенения газов, когда прибор используется в присутствии летучих горючих смесей или смесей лекарственных препаратов.

Запрещается укладывать головки прибора и аккумуляторную рукоятку в жидкости.

- При более длительном обследовании глаз офтальмоскопом сетчатка может быть повреждена интенсивным светом.
- Прибор и ушные воронки не стерильны. Не использовать на поврежденных тканях.
- Для ограничения риска перекрёстного заражения используйте новые ушные воронки или дезинфицируйте использованные.
- Утилизируйте использованные ушные воронки в соответствии с действующими медицинскими нормами или местными правилами утилизации инфекционных, биологических медицинских отходов.
- Используйте только комплектующие / расходные материалы от Riester либо комплектующие / расходные материалы, одобренные Riester.
- Частота и процедура чистки прибора должны соответствовать требованиям по очистке нестерильных объектов в соответствующем учреждении. Соблюдайте указания по очистке и дезинфекции, содержащиеся в руководстве по эксплуатации.
- Прибор должен использоваться только квалифицированным персоналом.

Указания по технике безопасности:



Производитель



Маркировка CE



Допустимый диапазон температур в °C для хранения и транспортировки



Допустимый диапазон температур в °F для хранения и транспортировки



Относительная влажность



Хрупкое, обращаться с осторожностью



Хранить в сухом месте



Маркировка «Зеленая точка» (действует в конкретных странах)




Предупреждение, этот символ указывает на потенциально опасную ситуацию.





Класс защиты II




Рабочая часть типа B

 Только для одноразового использования

 Предупреждение: Отслужившее свой срок электрическое и электронное оборудование не следует выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами, а утилизировать в соответствии с национальными директивами ЕС.

 Код партии

 серийный номер

 Следуйте указаниям по эксплуатации

2. Аккумуляторные рукоятки

2.1. Назначение / Показания к применению

Аккумуляторные рукоятки Riester, описанные в настоящем руководстве, служат для электропитания головок прибора (лампы находятся в соответствующих головках прибора). Кроме того, они служат держателями.

2.2. Ассортимент аккумуляторных рукояток

Головка прибора, описанная в настоящем руководстве, подходит для следующих аккумуляторных рукояток, благодаря чему может комбинироваться индивидуально. Эта головка прибора также подходит к рукояткам настенной модели **ri-former®**.

ВНИМАНИЕ!

Светодиодные головки прибора совместимы с диагностической станцией **ri-former®** только начиная с определённого серийного номера. Информация о совместимости вашей диагностической станции доступна по запросу.

Для отоскопов ri-scope® L, офтальмоскопов ri-scope® L, perfect, H.N.O, praktikant, de luxe®, Vet, ретиноскопов slit, Spot, ri-vision® и EliteVue:

2.3. Аккумуляторная рукоятка типа C с rheotronic® 2,5 В

Для работы с этой аккумуляторной рукояткой вам нужны 2 стандартные щелочные батареи типа C Baby (стандарт IEC LR14) или один аккумулятор **ri-accu® 2,5 В**. Аккумуляторную рукоятку с **ri-accu®** компании Riester можно заряжать только от зарядного устройства **ri-charger®** компании Riester.

2.4. Аккумуляторная рукоятка типа C с rheotronic® 3,5 В (для ri-charger® L)

Для работы с этой аккумуляторной ручкой вам нужны:
- 1 аккумулятор от Riester на 3,5 В [Арт.№. 10691 **ri-accu® L**].
- 1 зарядное устройство **ri-charger® L** [Арт.№. 10705, Арт.№. 10706]

2.5. Аккумуляторная рукоятка типа C с rheotronic® 3,5 В для зарядки от сети 230 В или 120 В.

Для использования этой аккумуляторной рукоятки с зарядкой от сети вам нужны:
- 1 аккумулятор от Riester на 3,5 В [Арт.№. 10692 **ri-accu® L**].

2.6. Аккумуляторная рукоятка типа C с rheotronic® 3,5 В (для штекерного зарядного устройства)

Для работы с этой аккумуляторной ручкой вам нужны:
- 1 аккумулятор от Riester на 3,5 В [Арт.№. 10694 **ri-accu® L**].
- 1 штекерное зарядное устройство [Арт.№. 10707].

Новый **ri-accu®USB**

2.6.1 Арт.№. 10704

Аккумуляторная рукоятка типа C с rheotronic® 3,5 В и технологией зарядки ri-accu®USB включает в себя:

- 1 аккумулятор от Riester на 3,5 В [Арт.№ 10699 **ri-accu®USB**]
- 1 рукоятка типа C Rheotronic
- USB-кабель Типа C, зарядка возможна с любым совместимым с DIN EN 60950 USB источником без контакта с пациентом [2 МООР]. По желанию Riester предлагает медицинский одобренный источник питания Арт.№ 10709.

Функция:

Головка прибора с аккумуляторной рукояткой типа C и **ri-accu®USB** готова к использованию во время зарядки. Поэтому обследование пациента можно проводить в процессе зарядки.

ВНИМАНИЕ!

Если во время зарядки (Аккумуляторная рукоятка типа C с технологией USB-зарядки Арт.№ 10704) происходит обследование пациента, следует использовать медицинский одобренный источник питания Riester Арт.№ 10709, поскольку эта система ME прошла испытания согласно стандарту IEC 60601-1: 2005 (третье издание) с изм. 1: 2006 с изм. 2: 2007 + A1: 2012 и одобрена с медицинской точки зрения.

Этот аккумулятор **ri-accu®USB** имеет индикатор состояния зарядки.

Зеленый светодиод: - аккумулятор полностью заряжен.

Светодиод мигает зеленым: - аккумулятор заряжается.

Светодиод горит оранжевым: - Аккумулятор почти разряжен, необходимо зарядить.

- Спецификация:

18650 литиево-ионная батарея, 3,6 В, 2600 мАч 9,62 Вт / ч

Температура окружающей среды:

От 0° до + 40°

Относительная влажность:

От 30% до 70% без конденсации

Температура транспортировки и хранения:

От -10° до + 55°

Относительная влажность:

От 10% до 95% без конденсации

Атмосферное давление:

800 гПа - 1100 гПа

Условия эксплуатации:

ri-accu®USB используется исключительно профессиональными пользователями в клиниках и медицинских учреждениях.

2.7. Аккумуляторная рукоятка типа AA с **rheotronic®** 2,5 В. Для работы с этой аккумуляторной рукоятки вам нужны 2 стандартные щелочные батареи типа AA (стандарт IEC LR6)

2.8. Аккумуляторная рукоятка типа AA с rheotronic® 3,5 В (для ri-charger® L)

- Для работы с этой аккумуляторной ручкой вам нужны:
- 1 аккумулятор от Riester на 3,5 В (Арт.№. 10690 **ri-accu®L**).
 - 1 зарядное устройство **ri-charger®L** (Арт.№. 10705, Арт.№. 10706)

3. Подготовка к использованию (установка и извлечение батареек и аккумуляторов)

ВНИМАНИЕ! ⚠

Используйте только комбинации, описанные в разделах с 2.3 по 2.8!

3.1. Установка батареек:

- Аккумуляторные рукоятки [2.3 и 2.7] типа С и AA с **rheotronic®** 2,5 В:
- Отвинтите крышку аккумуляторной рукоятки на нижней части рукоятки против часовой стрелки.
 - Вставьте стандартные щелочные батарейки, необходимые для этой рукоятки, плюсовой стороной в направлении верхней части рукоятки.
 - Прочно привинтите крышку к аккумуляторной рукоятке.

3.2. Извлечение батареек:

Аккумуляторные рукоятки (2.3 и 2.7) типа С и AA с rheotronic® 2,5 В:

- Отвинтите крышку аккумуляторной рукоятки на нижней части рукоятки против часовой стрелки.
- Извлеките батарейки из рукоятки, слегка опустив отверстие рукоятки и, при необходимости, слегка встряхнув ее.
- Прочно привинтите крышку к аккумуляторной рукоятке.

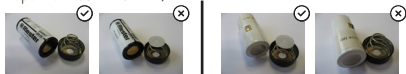
ВНИМАНИЕ! ⚠

Со всех установленных на заводе-изготовителе или поставленных отдельно аккумуляторов перед первым использованием необходимо снять защитную плёнку с плюсовой стороны!

ВНИМАНИЕ! ⚠

Касается только аккумуляторной рукоятки [2.5] типа С с **rheotronic®** 3,5В для зарядки от сети 230 В или 120 В:

При использовании нового аккумулятора **ri-accu®L** Арт.№ 10692 убедитесь, что на пружине крышки аккумуляторной рукоятки нет изоляции. При использовании старого аккумулятора **ri-accu®L** Арт.№ 10692 на пружинах должна иметься изоляция (опасность короткого замыкания!).



Новая **ri-accu®L**

Старая **ri-accu®L**

3.3. Установка аккумуляторов:

- Аккумуляторные рукоятки [2/4 и 2/8] типа С и AA с **rheotronic®** 3,5 В (для **ri-charger®L**).
Аккумуляторная рукоятка [2.6] типа С с **rheotronic®** 3,5 В (для штекерного зарядного устройства)
Аккумуляторная рукоятка [2.5] типа С с **rheotronic®** 3,5 В для зарядки от сети 230 В или 120 В.

ВНИМАНИЕ! ⚠

Соблюдайте указания по технике безопасности!

- Отвинтите крышку аккумуляторной рукоятки на нижней части рукоятки против часовой стрелки.
- Перед первым использованием удалите красную защитную пленку с плюсовой стороны аккумулятора.
- Вставьте подходящий для рукоятки аккумулятор [см 2.2], положительной стороной в направлении верхней части рукоятки. Рядом с символом „плюс“ дополнительно имеется стрелка, указывающая на направление установки.
- Прочно привинтите крышку к аккумуляторной рукоятке.

3.4. Извлечение аккумуляторов:

- Аккумуляторные рукоятки [2.4 и 2.8] типа С и AA с **rheotronic®** 3,5 В (для **ri-charger®L**).
Аккумуляторная рукоятка [2.6] типа С с **rheotronic®** 3,5 В (для штекерного зарядного устройства)
Аккумуляторная рукоятка [2.5] типа С с **rheotronic®** 3,5 В для зарядки от сети 230 В или 120 В.

ВНИМАНИЕ! ⚠

Соблюдайте указания по технике безопасности!

- Отвинтите крышку аккумуляторной рукоятки на нижней части рукоятки против часовой стрелки.
- Извлеките аккумулятор из рукоятки, слегка опустив отверстие рукоятки и, при необходимости, слегка встряхнув ее.
- Прочно привинтите крышку к аккумуляторной рукоятке.

4. Зарядка аккумуляторных рукояток с аккумуляторами:

4.1. Аккумуляторные рукоятки [2.4 и 2.8] типа С и AA с rheotronic® 3,5 В (для ri-charger®L).

- Могут заряжаться только в зарядном устройстве **ri-charger®L** (Арт.№ 10705, Арт.№ 10706) компании Riester.
- В комплект поставки зарядного устройства **ri-charger®L** входит отдельная инструкция по применению, которую следует строго соблюдать.

4.2. Аккумуляторная рукоятка [2.6] типа С с rheotronic® 3,5 В (для штекерного зарядного устройства)

- Может заряжаться только с помощью зарядного устройства [Арт. № 10707] компании Riester.
Для этого вставьте небольшой круглый штекер в нижней части рукоятки через отверстие в крышке в аккумулятор [Арт.№ 10694 **ri-accu®L**].
Вставьте вилку зарядного устройства в сетевую розетку. Уровень заряда аккумуляторных батареек будет показан светодиодом на штекере зарядного устройства.
Красный цвет означает, что идёт зарядка, зеленый - что аккумулятор полностью заряжен.

4.3. Аккумуляторная рукоятка [2.5] типа С с rheotronic® 3,5 В для зарядки от сети 230 В или 120 В.

- Отвинтите нижнюю часть рукоятки против часовой стрелки. Вы увидите контакты штепсельной розетки. Круглые контакты рассчитаны на 230 В перемен. тока, плоские - на 120 В перемен. тока. Для зарядки вставьте нижнюю часть рукоятки в розетку.

ВНИМАНИЕ! ⚠

Перед первым использованием рукоятки ее необходимо включить для зарядки в розетку макс. на 24 часа.

ВНИМАНИЕ! ⚠

Розеточная рукоятка не должна заряжаться более 24 часов.

ВНИМАНИЕ! ⚠

При замене аккумулятора рукоятка не должна находиться в розетке!

Технические характеристики:

На выбор, исполнение для 230 В или 120 В

ВНИМАНИЕ! ⚠

- Если вы не пользуетесь устройством в течение длительного времени или берете его с собой в поездку, выньте батарейки и аккумулятора из рукоятки.
- Новые батарейки следует вставить, когда интенсивность света прибора становится слабее.
- Для достижения оптимальной световой отдачи мы рекомендуем при замене батареек (как описано в 3.1 и 3.2) всегда устанавливать новые исправные батарейки.
- Если имеется подозрение, что жидкость или влага проникли в рукоятку, то категорически запрещается заряжать её.
- Особенно при использовании рукояток, заряжаемых от розеток, есть опасность поражения электрическим током.
- Для увеличения срока службы аккумулятора рекомендуется заряжать его только в том случае, если интенсивность света прибора становится слабее.

4.4. утилизация:

Обратите внимание, что батарейки и аккумуляторы должны утилизироваться специальным образом. Информацию по утилизации можно получить в соответствующих местных органах самоуправления или у вашего консультанта по охране окружающей среды.

5. Установка головки прибора

Установите головку прибора на гнездо в верхней части ручки, на крепление верхней части рукоятки так, чтобы оба выреза нижней части головки были надеты на оба выступающих направляющих кулачка аккумуляторной рукоятки. Слегка прижмите головку прибора к аккумуляторной рукоятке и поверните рукоятку до упора по часовой стрелке. Снятие головки выполняется вращением против часовой стрелки.

5.1. Включение и выключение

Аккумуляторные рукоятки типа С и АА. Включите прибор, повернув переключающее кольцо на верхней части рукоятки по часовой стрелке. Чтобы выключить прибор, поворачивайте кольцо против часовой стрелки до тех пор, пока прибор не выключится.

5.2. rheotronic® регулятор интенсивности освещения

С помощью rheotronic® можно регулировать интенсивность освещения на аккумуляторных рукоятках типа С и АА. В зависимости от того, сколько раз вы повернёте переключающее кольцо против часовой стрелки или по часовой стрелке, интенсивность освещения уменьшится или увеличится.

ВНИМАНИЕ! ⚠

При каждом включении аккумуляторной рукоятки интенсивность освещения составляет 100%. Автоматическое защитное отключение через 180 секунд.

Пояснение символа на розеточной рукоятке:

Внимание: соблюдайте инструкцию по применению!

6. EliteVue

6.1. Назначение / Показания к применению

Riester EliteVue предназначен для освещения и обследования ушного прохода и барабанной перепонки в комбинации с ушными воронками Riester.

6.2. Меры предосторожности / Противопоказания

Существует опасность воспламенения газов, когда прибор используется в присутствии летучих горючих смесей или смесей лекарственных препаратов. Прибор и ушные воронки не стерильны. Не использовать на поврежденных тканях. Для ограничения риска перекрёстного заражения используйте новые ушные воронки или дезинфицируйте использованные. Утилизируйте использованные ушные воронки в соответствии с действующими медицинскими нормами или местными правилами утилизации инфекционных, биологических медицинских отходов. Используйте исключительно комплекты / расходные материалы компании Riester или одобренные компанией Riester. Частота и процедура чистки прибора должны соответствовать требованиям по очистке нестерильных объектов в соответствующем учреждении. Соблюдайте указания по очистке и дезинфекции, содержащиеся в инструкции по применению. Прибор должен использоваться только квалифицированным персоналом.

6.3. Установка и снятие ушных воронок

Для оснащения головки отоскопа можно, на выбор, использовать одноразовые ушные воронки Riester (чёрного цвета) или многоразовые ушные воронки Riester (чёрного цвета). Размер ушной воронки указан на её задней части.

Воронки L1 и L2

Поворачивайте воронку по часовой стрелке, пока не почувствуете сопротивление. Чтобы снять воронку, поверните её против часовой стрелки.

Воронка L3

Установите выбранную воронку на хромированный металлический патрон отоскопа так, чтобы она зафиксировалась с характерным щелчком. Чтобы снять воронку, нажмите синюю кнопку выталкивателя. Воронка выталкивается автоматически.

6.4. Фокусирующее колесико

С помощью фокусирующего колесика можно отрегулировать глубину резкости в слуховом канале (барабанная перепонка). Благодаря высококачественной системе линз вы получаете 5,5-кратное увеличение и диаметр поля зрения 11 мм на расстоянии около 20 мм.

6.5. Пневматический тест

Для проведения пневматического теста (= обследование барабанной перепонки), требуется шарик, который не входит в стандартный комплект поставки, но может быть заказан отдельно. Шланг шарика присоединяется к разъёму. Теперь вы можете осторожно подавать необходимое количество воздуха в ушной канал.

6.6. Технические характеристики лампы

Отоскоп XL 2,5 В 2,5 В 750 мА средний срок службы 15 часов
Отоскоп XL 3,5 В 3,5 В 720 мА средний срок службы 15 часов
Отоскоп светодиодный 2,5 В 2,5 В 280 мА средний срок службы 10000 ч
Отоскоп светодиодный 3,5 В 3,5 В 280 мА средний срок службы 10000 ч

6.7. Замена лампы

6.8. EliteVue

Отвинтите головку прибора от аккумуляторной рукоятки. Лампа расположена в нижней части головки прибора. Большим и указательным пальцами или подходящим инструментом выньте лампу из головки инструмента. Плотно вставьте новую лампу.

7. Рекомендации по уходу

7.1. Общие указания

Чистка и дезинфекция медицинских изделий необходимы для защиты пациентов, пользователей и третьих лиц, а также для обеспечения долговечности медицинских изделий.

Из-за особенностей конструкции изделия и использованных в нём материалов невозможно установить определённое предельно допустимое количество циклов обработки. Срок службы медицинских изделий определяется их функцией и бережным обращением.

Перед отправкой неисправных изделий в ремонт они должны пройти описанную процедуру обработки.

7.2. Очистка и дезинфекция

Головку прибора и рукоятку можно протереть снаружи влажной салфеткой так, чтобы они выглядели чистыми. Дезинфекция протиранием производится согласно указаниям изготовителя дезинфицирующего средства. Используйте только средства с подтверждённой эффективностью, соблюдая национальные требования к их применению. После дезинфекции протрите прибор влажной салфеткой, чтобы удалить с него возможные остатки дезинфицирующего средства.

ВНИМАНИЕ! ⚠

- Запрещается укладывать головку прибора с рукояткой в жидкости! Следите за тем, чтобы жидкости не попали внутрь корпуса.
- Данное изделие запрещено подвергать механизированной обработке и стерилизации. Это приведёт к невосстановимым повреждениям!

7.3. Стерилизация

a) Многоразовые ушные воронки

Эти ушные воронки можно стерилизовать в паровом стерилизаторе в течение 10 минут при температуре 134°C.

b) Одноразовые ушные воронки

Только для одноразового использования ☒

Предупреждение: Повторное использование может привести к инфекции.

7.4. Запасные части и принадлежности

Подробный перечень приведен в нашем проспекте „Инструменты для отоларингологии“, который можно скачать с сайта www.riester.de/en/productdetails/d/ri-scooper-l-premium-ent-and-ophthalmic-instruments/ri-scooper-l-otoscopes/.

7.5. Техническое обслуживание

Приборы и их принадлежности не требуют специального технического обслуживания. В случае необходимости проверки инструмента отправьте его нам или уполномоченному дилеру Riester, адрес которого можно получить по запросу.

7.6. Указания

Температура окружающей среды:

От 0° до + 40°

Относительная влажность:

От 30% до 70% без конденсации

Температура транспортировки и хранения:

От -10° до + 55°

Относительная влажность:

От 10% до 95% без конденсации

Атмосферное давление:

800 гПа - 1100 гПа

7.7. ЭЛЕКТРОМАГНИТНАЯ СОВМЕСТИМОСТЬ

СОПУТСТВУЮЩИЕ ДОКУМЕНТЫ

МЭК 60601-1-2, 2014, под ред. 4.0

Внимание: ⚠

Медицинское электрооборудование требует соблюдения специальных мер предосторожности в отношении электромагнитной совместимости [ЭМС].

Портативные и мобильные высокочастотные устройства связи могут оказывать влияние на работу медицинского электрооборудования. Данное медицинское электрическое устройство предназначено для медицинского применения в домашней электромагнитной среде или в профессиональных учреждениях, например, в промышленном секторе или в больницах.

Пользователь устройства должен убедиться, что оно эксплуатируется в такой среде.

Предупреждение: ⚠

данное медицинское электрическое устройство нельзя размещать в непосредственной близости от других устройств, на них или под ними. Когда требуется запуск устройства в непосредственной близости от других устройств, а также при установке над или под другими устройствами, необходимо следить за правильной работой медицинского электрического устройства в этой среде. Это медицинское электрическое устройство предназначено только для применения медицинскими работниками. Это устройство может стать причиной возникновения радиопомех или оказывать влияние на работу расположенных поблизости других устройств. Может потребоваться принятие соответствующих мер, например, повторная настройка медицинского электрического устройства, его переориентация в пространстве или экранирование.

Оцениваемое медицинское электрическое устройство не имеет каких-либо основных функциональных характеристик в терминах стандарта EN60601-1, нарушения или свой энергоснабжения для поддержания которых могут представлять необоснованный риск для пациента, оператора или третьих лиц.


Предупреждение: ⚠

портативное высокочастотное коммуникационное оборудование (радиоприёмники), в том

числе их комплектующие, например, антенные кабели и внешние антенны не должны использоваться в пределах 12 дюймов (30 см) от обозначенных производителем деталей и выводов на головке прибора **EliteVue**. Невыполнение этого требования может привести к снижению производительности устройства.

Рекомендации и декларация изготовителя – электромагнитное излучение		
Прибор EliteVue предназначен для использования в электромагнитной среде, указанной ниже. Клиент или пользователь EliteVue должен убедиться, что он используется в такой среде.		
Измерения излучений	Соответствие	Рекомендательные положения об электромагнитной среде
ВЧ излучения согл. норме CISPR 11	Группа 1	EliteVue использует радиочастотную энергию только своего функционирования. Поэтому ВЧ-излучение весьма слабо, и вероятностью того, что это отрицательно скажется на работе соседствующих электронных приборов, очень мала
ВЧ излучения согл. норме CISPR 11	Класс В	Прибор EliteVue пригоден для эксплуатации во всех учреждениях, включая учреждения, расположенные в жилых зонах, а также в местах, непосредственно подключённых к сети электроснабжения общего пользования, которая также снабжает жилые здания.
Излучения гармонических составляющих высшего порядка согл. норме МЭК 61000-3-2	Критерий не применим	
Излучения электрических флукутаций / фликер-шумов согл. норме МЭК 61000-3-3	Критерий не применим	

Рекомендации и декларация изготовителя – электромагнитная помехоустойчивость			
Прибор EliteVue предназначен для использования в электромагнитной среде, указанной ниже. Клиент или пользователь EliteVue должен убедиться, что он используется в такой среде.			
Испытания помехоустойчивости	Испытательный уровень согл. норме МЭК 60601	Соответствие	Рекомендации по электромагнитной среде
Разряд статического электричества (англ. ESD) согл. норме IEC61000-4-2	контактный разряд:±8 кВ воздушный разряд:±2,4,8,15 кВ	контактный разряд:±8 кВ воздушный разряд:±2,4,8,15 кВ	Полы должны быть деревянные, бетонные или керамические. Если пол покрыт синтетическим материалом, относительная влажность - 11 - должна составлять не менее 30%.
Быстрый переходный режим электрические помехи / наносекундные импульсные помехи согл. IEC 61000-4-4	5/50 нс, 100 кГц, ± 2 кВ	Критерий не применим	Качество питающего напряжения должно соответствовать типичной для офисных помещений или для больниц обстановке.
Импульсные напряжения согл. норме МЭК 61000-4-5	± 0.5 kV voltage Phase-to-phase conductor ± 2 kV voltage Line-to-earth Напряжение ± 0,5 кВ между двумя проводниками Фазное напряжение ± 2 кВ	Критерий не применим	Качество питающего напряжения должно соответствовать типичной для офисных помещений или для больниц обстановке.
МЭК 61000-4-11 Провалы напряжения, кратковременные перебои и скачки питающего напряжения согл. норме МЭК 61000-4-11	<0% UT 0,5 периода при 0, 45, 90, 135, 180, 225, 270 и 315 градусов 0% UT 1 период и 70% UT 25/30 периодов Однофазный: при 0 градусах [50/60 Гц]	Критерий не применим	Качество питающего напряжения должно соответствовать типичной для офисных помещений или для больниц обстановке.
Магнитное поле при частоте питающей сети [50 Гц] согл. норме IEC61000-4-8	30A / м 50/60 Гц	30A / м 50/60 Гц	Магнитные поля при частоте питающей сети должны соответствовать типичной для больничных учреждений обстановке.
ПРИМЕЧАНИЕ UT является напряжением сети переменного тока перед применением испытательных уровней.			

Рекомендации и декларация изготовителя – электромагнитная помехоустойчивость			
Прибор EliteVue предназначен для использования в электромагнитной среде, указанной ниже. Клиент или пользователь EliteVue должен убедиться, что он используется в такой среде.			
Испытание помехоустойчивости	Испытательный уровень согл. стандарту IEC 60601	Соответствие	Рекомендации по электромагнитной среде
<p>Направленные высокочастотные помехи согл. норме IEC61000-4-6</p> <p>Излучаемые высокочастотные помехи согл. норме МЭК 61000-4-3</p>	<p>3 Brms: от 0,5 МГц до 80 МГц, 6 В в полосах частот ISM от 0,15 МГц до 80 МГц, 80% АМ при 1 кГц</p> <p>3 В / м От 80 МГц до 2,7 ГГц</p> <p>380 - 390 МГц 27 В / м; РМ 50%; 18 Гц</p> <p>430 - 470 МГц 28 В / м; (FM ± 5 кГц, синус 1 кГц) РМ; 18 Гц 11</p> <p>704 - 787 МГц 9 В / м; РМ 50%; 217 Гц</p> <p>800 - 960 МГц 28 В / м; РМ 50%; 18 Гц</p> <p>1700 - 1990 МГц 28 В / м; РМ 50%; 217 Гц</p> <p>2400 - 2570 МГц 28 В / м; РМ 50%; 217 Гц</p> <p>5100 - 5800 МГц 9 В / м; РМ 50%; 217 Гц</p>	<p>Критерий не применим</p> <p>10 В / м</p> <p>27 В / м</p> <p>28 В / м</p> <p>9 В / м</p> <p>28 В / м</p> <p>28 В / м</p> <p>9 В / м</p>	<p>Портативное и мобильное оборудование радиочастотной связи не должно использоваться ближе к какой-либо части прибора EliteVue, чем рекомендуемое расстояние, рассчитанное согласно уравнению при соответствующей несущей частоте передатчика. Рекомендуемое безопасное расстояние:</p> <p>$d = 1,2 \times P$ от 80 МГц до 800 МГц $d = 2,3 \times P$ от 800 МГц до 2,7 ГГц</p> <p>Где P - номинальная мощность передатчика в ваттах (Вт) согласно данным изготовителя передатчика и рекомендуемым расстоянием в метрах (м). Напряженность поля от стационарных РЧ передатчиков, определенная при электромагнитной съемке, должна быть ниже уровня соответствия в каждом частотном диапазоне. В непосредственной близости от устройств, обозначенных следующим символом, могут возникнуть помехи:</p> 
<p>ПРИМЕЧАНИЕ 1. При 80 МГц и 800 МГц учитывается более высокий диапазон частот. ПРИМЕЧАНИЕ 2. Эти рекомендации могут применяться не во всех ситуациях. На распространение электромагнитных волн влияет поглощение и отражение конструкций, предметов и людей.</p>			
<p>a) напряженность таких стационарных радиопередатчиков, как базовые станции радиотелефонов и мобильных наземных радиостанций, любительские радиостанции, АМ и ЧМ (АМ и FM) радиовещание и телевизионные передатчики, невозможно заранее точно определить теоретическим путем. Для оценки электромагнитной обстановки, связанной со стационарными РЧ передатчиками, следует провести электромагнитное обследование. Если измеренная напряженность поля в месте эксплуатации прибора EliteVue превышает указанный выше уровень соответствия требованиям помехоустойчивости, то следует наблюдать за работой прибора EliteVue для подтверждения возможности его штатного использования. Если будут замечены необычные рабочие характеристики, могут потребоваться дополнительные меры, например, смена ориентации или смена места установки прибора EliteVue. b) В диапазоне частот от 150 кГц до 80 МГц напряженность поля должна быть менее 3 В / м.</p>			

Рекомендуемые расстояния между портативным и мобильным оборудованием радиочастотной связи и EliteVue			
<p>Прибор EliteVue предназначен для использования в электромагнитной среде, в которой высокочастотные помехи являются контролируруемыми. Клиент или пользователь EliteVue может воспрепятствовать возникновению электромагнитных помех, если он будет соблюдать минимальные расстояния между портативным и мобильным радиочастотным коммуникационным оборудованием (передатчиками) и EliteVue в соответствии с максимальной выходной мощностью коммуникационного оборудования.</p>			
Номинальная максимальная выходная мощность передатчика (Вт)	Безопасное расстояние в зависимости от частоты передатчика (м)		
	От 150 кГц до 80 МГц	От 80 МГц до 800 МГц	От 800 МГц до 2,7 ГГц
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23
<p>Для передатчиков с максимальной выходной мощностью, не указанной выше, рекомендуемое расстояние d в метрах (м) можно рассчитать по уравнению для частоты передатчика, где P - максимальная выходная мощность передатчика в ваттах (Вт), согласно изготовителю передатчика.</p> <p>ПРИМЕЧАНИЕ 1. При 80 МГц и 800 МГц учитывается расстояние для более высокого диапазона частот. ПРИМЕЧАНИЕ 2. Эти рекомендации могут применяться не во всех ситуациях. На распространение электромагнитных волн влияет поглощение и отражение конструкций, предметов и людей.</p>			

ГАРАНТИЯ

Настоящее изделие произведено с соблюдением строжайших стандартов качества, и до выхода в обращение было подвергнуто тщательной проверке на соответствие качеству. При этом сообщаем, что мы даем гарантию на **2 года со времени покупки** изделия на случай обнаружения в нем каких-либо недостатков из-за дефектов материала или производственных дефектов. Гарантийные обязательства не распространяются на случаи неправильного обращения с изделием. На тонометр R1 shock-proof мы даем гарантию 5 лет на калибровку, требуемую CE-сертификацией. Все дефектные части изделия будут заменены или отремонтированы в течение гарантийного срока. Это не распространяется на быстроизнашиваемые части. Претензии к качеству принимаются только в том случае, если к изделию прилагается настоящий Гарантийный талон, заполненный и заверенный печатью дилера. Помните, пожалуйста, что все претензии принимаются в течение гарантийного периода. Разумеется, мы будем рады произвести проверку или ремонт изделия и после истечения срока гарантии, но за плату. Пожалуйста, обращайтесь к нам также по поводу предварительной оценки затрат, которая выполняется бесплатно. В случае гарантийных рекламаций, а также для проведения ремонта, отправьте изделие Riester вместе с заполненным Гарантийным талоном по следующему адресу:

Серийный номер или номер партии
ата 2 печать и подпись официального дилера

Rudolf Riester GmbH
Dept. Repairs RR
Bruckstr. 31
D-72417 Jungingen
Germany

99360 Rev. A 2019-04 · Änderungen vorbehalten · Subject to alterations · Sous réserve de modifications · Sujeto a modificaciones · возможны изменения · Con riserva di apportare modifiche



Rudolf Riester GmbH

P.O. Box 35 | Bruckstrasse 31 | 72417 Jungingen | Germany

Tel.: (+49) 7477-9270-0 | Fax.: (+49) 7477-9270-70

E-Mail: info@riester.de | www.riester.de

Интернет-магазин Rudolf Riester <https://ri-med.ru>